



[A] TIIVISTELMÄ - SAMMANDRAG

(11) (21) Patentihakemus - Patentansökan 20030735

(51) Kv.lk.7 - Int.kl.7

B01D 1/22

(22) Hakemispäivä - Ansökningsdag 16.05.2003

(24) Alkupäivä - Löpdag 16.05.2003

(41) Tullut julkiseksi - Blivit offentlig 17.11.2004

SUOMI - FINLAND
(FI)

PATENTTI- JA REKISTERIHALLITUS PATENT- OCH REGISTERSTYRELSEN

(71) Hakija - Sökande

1 •Steris Europe, Inc. Suomen sivuliike, Teollisuustie 2, 04300 Tuusula, SUOMI - FINLAND, (FI)

(72) Keksijä - Uppfinnare

1 •Nurminen, Teppo, Uurrekuja 35, 01650 Vantaa, SUOMI - FINLAND, (FI)

2 •Salmisuo, Mauri, Marsuntie 12-14 C 11, 04320 Tuusula, SUOMI - FINLAND, (FI)

(74) Asiamies - Ombud: Oy Jalo Ant-Wuorinen Ab
Iso Roobertinkatu 4 - 6 A, 00120 Helsinki

(54) Keksinnön nimitys - Uppfinningens benämning

Menetelmä ja laite veden käsittelemiseksi
Förfarande och anordning för behandling för behandling av vatten

(57) Tiivistelmä - Sammandrag

Valuvan kalvon monivaihehaiduttimessa tuotetaan puhdistettua vettä erityistarkoituksiin. Jokainen vaihe tuottaa syöttövedestä höyryfaasin ja vesifaasin. Höyryfaasi käytetään lämmityshöyrynä seuraavassa haihdutusvaiheessa, jolloin se lauhtuu tuotevedeksi, ja vesifaasi syötetään syöttövetenä seuraavaan haihdutusvaiheeseen. Prosessista poistetaan rejektivirta vedestä erotettujen epäpuhtauksien saattamiseksi ulos prosessista. Keksinnön mukaisesti rejektivirta poistetaan jokaisesta vaiheesta. Edullisesti kukin rejektivirta on kyseisessä vaiheessa synnytetyn höyryn lauhdutettu fraktio.

I en flerstegsindunstare av fallande-film-typ produceras renat vatten för specialändamål. I varje steg produceras av matarvattnet en ångfas och en vattenfas. Ångfasen används som uppvärmningsånga i nästa indunstningssteg varvid den kondenserar till produktvatten, och vattenfasen utgör matarvatten för nästa indunstningssteg. En rejektström avlägsnas från processen för att avlägsna från vattnet avskiljda orenheter. Enligt uppfinningen avlägsnas en rejektström från varje steg. Företrädesvis är varje rejektström en kondenserad fraktion av den ånga som uppstår i respektive steg.

